

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 40:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zaprowadził mnie na dziedziniec wewnętrzny w kierunku wschodnim i zmierzył bramę. Miała takie same wymiary jak tamte.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po wejściu na dziedziniec wewnętrzny mój przewodnik poprowadził mnie w kierunku wschodnim i zmierzył znajdującą się tam bramę. Miała ona wymiary bram już zmierzonych.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zaprowadził mnie też na dziedziniec wewnętrzny w stronę wschodu i zmierzył bramę: <i>miała</i> te same wymiary.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wwiódł mię także do sieni wewnętrznej drogą wschodnią, i wymierzył onę bramę według onychże miar;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wwiódł mię do sieni wewnętrznej drogą wschodnią i wymierzył bramę wedle miar przereczonych.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I zaprowadził mnie na wewnętrzny dziedziniec po stronie wschodniej, i zmierzył bramę; były to te same rozmiary.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem zaprowadził mnie na dziedziniec wewnętrzny w kierunku wschodnim i zmierzył bramę; miała ona takie same wymiary jak inne.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wprowadził mnie na dziedziniec wewnętrzny po stronie wschodniej. Zmierzył bramę i miała wymiary takie same jak tamta.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem wprowadził mnie na dziedziniec wewnętrzny po stronie wschodniej i zmierzył bramę. Miała takie same wymiary jak poprzednia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Następnie] wprowadził mię na dziedziniec wewnętrzny w kierunku wschodnim. Zmierzył bramę. Miała takie wymiary, jak tamta.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він ввів мене до брами, що глядить на схід, і розмірив її за цією ж мірою,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem poprowadził mnie do dziedzińca wewnętrznego, w kierunku wschodnim, i zmierzył bramę; a była według poprzednich wymiarów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I potem wprowadził mnie na dziedziniec wewnętrzny drogą wschodnią, i zmierzył wymiary bramy, mającej takie same wymiary, jak te.